



Governance e progettazione partecipata. Fondazione Morra, il Museo Nitsche e il Progetto Quartiere dell'arte, Napoli / Governance and participatory project planning. Fondazione Morra - The Nitsch Museum and the Quartiere dell'Arte project, Naples

Corrado Izzo

During the workshop of the 26th of September I had the opportunity to present the Fondazione Morra - Istituto di Scienze delle Comunicazioni Visive - through the synthesis of two aspects considered significant: the process of governance and the participatory project planning for the valorization of the cultural heritage of the territory. As far as the process of governance is concerned, internal and external expansion of the foundation were both discussed during my presentation. The first is ensured through preparation of business plans and establishment of study commissions (be they grassroots or institutional), the aim being to raise citizens involvement in the foundation. Internal expansion is also fueled by systematic business assessment and intensive fundraising campaigns, which allowed us to acquire legal personality, to be included in the register for legal entities and to become recipients for the "5 per mille". External expansion is ensured through creation of high-profile partnerships (both on a national and international level), through launch of participatory projects and also thanks to our ongoing efforts to set up a Polo Museale dell'Arte Contemporanea. During the meeting I was also given the chance to hold a presentation about an initiative called Il quartiere dell'arte: un quartiere si fa città, presenting it as an example of participatory planning. Born out of workshops and thematic meetings, and made possible thanks to cooperation between interdisciplinary study committees, this plan (both privately and publicly funded) aims at safeguarding and promoting the architectural heritage of the neighborhood. It involves urban archeology and urban redevelopment activities, the establishment of training centers and social and tourist infrastructures, and finally the creation of multifunctional areas whose activities cover innovation, environment and urban safety. More specifically, the launch of two facilities is in the pipeline: the former will serve as an art and artistic craftsmanship training center, while the latter (aimed

at artists, scholars, visitors and young people in general) will host, among other things, artist ateliers, a book and media library and a coffee house in a maisonette-like setting.

at artists, scholars, visitors and young people in general) will host, among other things, artist ateliers, a book and media library and a coffee house in a maisonette-like setting.

at artists, scholars, visitors and young people in general) will host, among other things, artist ateliers, a book and media library and a coffee house in a maisonette-like setting.

Corrado Izzo è consulente per la progettazione e membro del Comitato Direttivo Fondazione Morra / consultant and Board member of Fondazione Morra
museonitsch.org

Micro vs. Macro: come possono dialogare l'attivismo sociale delle città e le visioni strategiche dei decisori pubblici? / Micro vs Macro : how can government led urban planning and grassroots initiatives be made to converge?

Carlo Testini

Una crisi crudele e un cambiamento imponente del nostro sistema produttivo stanno modificando da diversi anni le nostre città. L'abbandono di grandi aree industriali, la trasformazione sociale di quartieri e centri storici, l'arretramento delle attività pubbliche, l'esplosione delle periferie, hanno rimesso al centro una riflessione molto ampia su come rigenerare le città. Non è solo materia di urbanisti ma un grande dibattito che coinvolge Enti Locali, associazionismo, imprese creative, alla ricerca di un metodo efficace.

Come far convivere reali processi partecipativi di cittadini e attori sociali ed economici territoriali (micro) con una visione strategica del decisore pubblico? Attivazione culturale, coesione sociale, sostenibilità ambientale: sono i tre elementi dello stesso processo virtuoso di rigenerazione.

Basterebbe leggere il libro di Jane Jacobs dal titolo "Vita e Morte delle grandi città" per ritrovare molti elementi comuni a diversi progetti interessanti degli ultimi anni. Uno di questi riguarda la necessità di considerare i processi di rigenerazione urbana come dei percorsi che hanno bisogno di un tempo lungo e che possono deragliare e prendere strade imprevedute, magari più efficaci e aderenti ai processi sociali del territorio. Un tempo lungo che serve per creare davvero un processo partecipato dove l'attore pubblico deve per forza regolare il traffico ma cedere parte della propria sovranità e valorizzare il meglio dei processi partecipativi e creativi di quella comunità o quartiere. Non è facile ma esempi di città che hanno scelto questa strada ce ne sono ormai in tutta Europa. In Italia cominciano ad affacciarsi progetti organici ma forse ancora troppo preordinati dall'ente locale. Un buon manuale di pratiche di rigenerazione urbana è il "Manuale per il riuso temporaneo di spazi in abbandono, in Italia", progetto del collettivo milanese temporiuso.org, una carrellata di buone pratiche e di buoni suggerimenti per definire un progetto di rigenerazione urbana partecipata.

Finalmente anche in Italia sembra esserci un sincero interesse di enti locali e governo per un piano sulla rigenerazione urbana che valorizza i tanti soggetti che animano le comunità. Si parla del ruolo dei centri culturali indipendenti e, aggiungiamo noi, delle esperienze di associazionismo culturale partecipativo. Sono davvero molte le esperienze che si potrebbero citare: dalle "Officine Solimano" a Savona, al "Patto di Sviluppo locale della Maddalena" a Genova, dalle stazioni rigenerate di Osnago (LC) e di Ora (BZ) al piano di recupero delle ex-Officine Reggiane a Reggio Emilia, da "Le Serre di Bologna" all'ex-ospedale psichiatrico di Collego (TO), dal grande progetto dell'Ex-Ansaldo a Milano allo spazio Grisù di Ferrara. Tanti progetti dove esperienze associative, micro-imprese, co-working stanno sperimentando futuri possibili.

The harsh financial crisis and the significant changes experienced by our productive system have been changing the shape of our cities for years. The abandonment of major industrial areas, the social transformation underwent by neighborhoods and city centers, the population explosion registered in many suburbs and finally public policies lagging behind resulted in urban regeneration to be again at the heart of contemporary debates on urban management. Far from being the exclusive realm of urban planners, debates on such topics involve local powers, community groups and creative businesses, all engaged in the quest for effective solutions.

How can grassroots initiatives, small social and economic actors and government-led planning be made to converge towards a common objective? First by remembering that cultural production, social cohesion and environmental sustainability are three aspects of virtuous regeneration processes. Many of the principles contained in the book *The Death and Life of Great American Cities* by Jane Jacobs can be observed in recent and interesting projects. The book reminds us that regeneration processes take time, and can sometimes go off-track and take unexpected turns, and end up being even more useful and effective than expected.

Creating a balanced mix of government and grassroots action also takes a lot of time. I'm referring to a scenario in which the former still holds the lead while transferring part of its sovereignty to the latter, and while supporting the best ideas emerging from community-led participatory processes. Adopting such an approach is no easy task, but examples of cities following it can be found throughout Europe. Though still a bit too dependent on local powers, organic projects are slowly emerging in Italy. The *Manuale per il Riuso Temporaneo in Italia*, a book written by the Milan-based think-tank temporiuso.org, provides an exhaustive list of tips and best practices for launching a participatory urban regeneration project. It seems that also in Italy, local and national powers have finally become interested in supporting strong involvement of all actors in regeneration plans. More specifically, I'm referring to independent centers for cultural production and community groups involved in participatory cultural activities. Many of these initiatives and spaces are truly worth mentioning: the Officine Solimano in Savona, the Patto di Sviluppo Locale della Maddalena in Genoa, the regenerated train stations of Osnago and Ora, the requalification plan concerning the Officine Reggiane in Reggio Emilia, the Serre di Bologna, i.e. the former psychiatric hospital of Collego, the Spazio Grisù in Ferrara or the large-scale project to requalify the former Ansaldo factory in Milan. All these projects have one thing in common: whether they address co-working, micro entrepreneurship or community-led activities, they all focus on developing new solutions for the future.

Carlo Testini è Responsabile Area Cultura - ARCI Nazionale / is Head of Cultural Area - ARCI Nazionale